

STOP

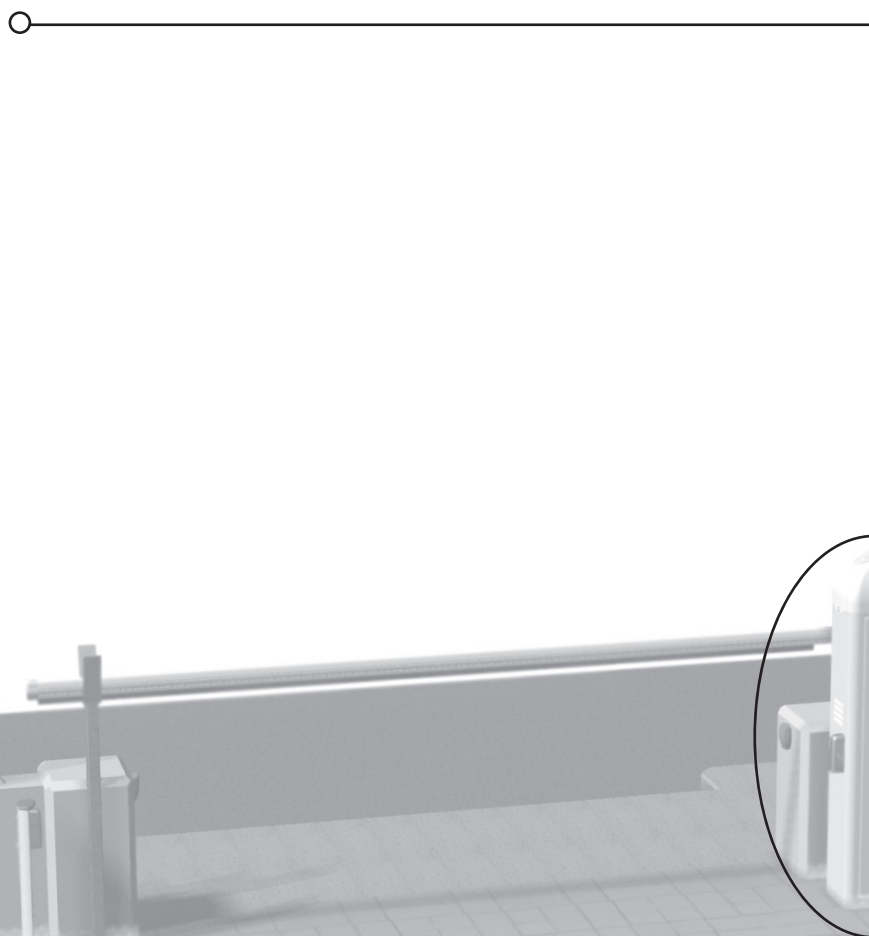
DEA[®]

move as you like

FR

Barrière électromécanique

Notice d'emploi et avertissements



STOP

Barrière électromécanique Notice d'emploi et avertissements

Index

1	Récapitulatif des avertissements	FR-1	6	Mise en Service	FR-8
2	Description du Produit	FR-3	6.1	Essai de l'installation	FR-8
3	Données Techniques	FR-3	6.2	Déverrouillage et manoeuvre manuel	FR-8
4	Installation et Montage	FR-4	7	Maintenance	FR-8
5	Branchements électriques	FR-5	8	Élimination du produit	FR-9

1 RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS

ATTENTION! IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ. LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS QUI ACCOMPAGNENT LE PRODUIT CAR UNE INSTALLATION ERRONÉE PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES AUX PERSONNES, ANIMAUX OU CHOSSES. LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS FOURNISSENT D'IMPORTANTES INDICATIONS AU SUJET DE LA SÉCURITÉ, L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE. CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR LES JOINDRE AU DOSSIER TECHNIQUE ET POUR DE FUTURES CONSULTATIONS.

△ **ATTENTION** L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, les personnes possédant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou en général, par n'importe quelle personne sans expérience ou, quoi qu'il en soit, de l'expérience nécessaire, pourvu que ceci ait lieu sous surveillance ou bien si celles-ci ont reçu une bonne formation sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et sur la compréhension des risques qu'il comporte.

△ **ATTENTION** Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil, les commandes fixes ou avec les radiocommandes de l'installation.

△ **ATTENTION** L'utilisation du produit dans des conditions anormales, non autorisées par le fabricant, peut entraîner des situations de danger ; respecter les conditions prévues sur cette notice d'utilisation.

△ **ATTENTION DEA** System vous rappelle que le choix, la position et l'installation de tous les dispositifs et les matériaux qui constituent l'ensemble complet de la fermeture, doivent être exécutés conformément aux Directives Européennes 2006/42/CE (Directive Machines) et ses modifications ultérieures, 2014/53/UE (Directive RED). Dans tous pays extracommunautaires, non seulement vous devez suivre les normes spécifiques en vigueur mais, pour atteindre un niveau de sûreté suffisant, on vous conseille d'observer aussi les prescriptions des Directives susmentionnées.

△ **ATTENTION** N'utiliser en aucun cas l'appareil en présence d'une atmosphère explosive ou dans des environnements qui peuvent être agressifs et endommager des parties du produit. Vérifier que les températures dans le lieu d'installation soient appropriées et respectent les températures déclarées sur l'étiquette du produit.

△ **ATTENTION** Quand on opère avec la commande à « action maintenue », s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de manutention de l'automatisme.

⚠ **ATTENTION** Vérifier qu'en amont du réseau d'alimentation de l'installation, il y ait un interrupteur ou un disjoncteur magnétothermique omnipolaire qui permette la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de la surtension III.

⚠ **ATTENTION** Afin d'assurer une sécurité électrique, gardez toujours nettement séparés (minimum 4 mm en air ou 1 mm à travers l'isolation) le câble d'alimentation 230V des câbles à très basse tension de sécurité (alimentation des moteurs, commandes, électro-serrure, antenne, alimentation des circuits auxiliaires) éventuellement en les fixant à l'aide de pattes d'attache appropriées à proximité des bornes.

⚠ **ATTENTION** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, quoi qu'il en soit, par une personne possédant une qualification similaire, de manière à empêcher tous les risques.


⚠ **ATTENTION** Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou de réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette automatisation doit être installée. Le nettoyage et la maintenance destinée à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants sans surveillance.

⚠ **ATTENTION** L'utilisation de pièces de rechange non indiquées par **DEA System** et/ou un réassemblage incorrect peuvent être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements du produit. Par conséquent, utilisez toujours les pièces indiquées par **DEA System** et suivez les instructions données pour l'assemblage.

⚠ **ATTENTION** Le changement du réglage de la force au moment de la fermeture, peut mener à des situations dangereuses. Par conséquent, l'augmentation de la force au moment de la fermeture, doit être accomplie uniquement par le personnel qualifié. Après le réglage, le respect des valeurs des limites règlementaires doit être détecté à l'aide d'un outil pour mesurer les forces d'impact. La sensibilité de la détection des obstacles peut être adaptée graduellement au port (voir les instructions pour la programmation). Après chaque réglage manuel de la force, vérifier le fonctionnement du dispositif anti-écrasement. Une modification manuelle de la force peut être effectuée uniquement par un personnel qualifié en effectuant un test de mesure selon EN 12445. Une modification du réglage de la force doit être documentée dans le livret de la machine.

⚠ **ATTENTION** La conformité aux exigences de la norme EN12453 du dispositif de détection d'obstacles interne est garantie seulement si utilisé en conjonction avec des moteurs équipés d'encodeurs.

⚠ **ATTENTION** Tout dispositif de sécurité externe éventuellement utilisé afin de respecter les limites des forces d'impact doit être conformes à la norme EN12978.

 **ATTENTION** Conformément à la Directive 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

TOUT CE QUI N'EST PAS PRÉVU EXPRESSÉMENT DANS LE MANUEL D'INSTALLATION, EST INTERDIT. LE BON FONCTIONNEMENT DE L'OPÉRATEUR EST GARANTI UNIQUEMENT SI LES DONNÉES MENTIONNÉES SONT RESPECTÉES. LA FIRME NE RÉPOND PAS DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON-RESPECT DES INDICATIONS MENTIONNÉES DANS CE MANUEL. EN LAISSANT INALTÉRÉES LES CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES DU PRODUIT, DEA SYSTEM SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER À TOUT MOMENT LES MODIFICATIONS QU'ELLE RETIEN IMPORTANTES POUR AMÉLIORER SUR LE CARACTÈRE TECHNIQUE, DE CONSTRUCTION ET COMMERCIAL LE PRODUIT, SANS S'ENGAGER À METTRE À JOUR LA PRÉSENTE PUBLICATION.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

Modèles et contenu de l'emballage

La dénomination STOP indique une famille de barrières électromécaniques avec des caractéristiques différentes au niveau de la tension du moteur, la longueur maximale de la lisse, le design. Tous les modèles motorisés prévoient l'usage d'une armoire de commande dernière génération (série NET), toutes comprenant le système anti écrasement, récepteur radio 433 Mhz incorporé, réglage de la vitesse et du ralentissement en ouverture et en fermeture.

Les modèles STOP sont destinés surtout à des usages intensifs ou à zones à haute fréquence de passage. Le choix du type de barrière va être fait surtout en fonction de l'amplitude de l'ouverture et du cycle de travail qui est prévu pour l'automatisme.

STOP est complété par une série d'accessoires qui sont reportés dans le tableau "ACCESSOIRES PRODUITS" (pag. I-9).

Les barrières STOP sont constituées d'un moto-réducteur électromécanique qui met en rotation la lisse directement, tandis que le balancement est affecté à des ressorts. L'automatisation est logée dans un caisson en tôle vernie (ou inox) doté d'une porte avec fermeture. L'armoire de commande est logée à l'intérieur du caisson supérieur.

Transport

STOP est toujours livré emballé dans des boîtes qui fournissent une protection adéquate du produit, cependant, faites attention à toutes les informations fournies sur la boîte pour le stockage et la manipulation.

3 DONNÉES TECHNIQUES

MOTEUR

	STOPNET/V		STOPNET/L		STOP24NET/V		STOP24NET/L	
	4m	4÷6m	4÷6m	>6m	4m	4÷6m	>6m	
Tension d'alimentation moteur (V)	230 V ~ ±10% (50/60 Hz)				24 V ===			
Puissance absorbée (W)	500				120			
Type de lisse utilisé	Référez-vous au Tableau de page I-8							
Cycle de travail (cycles/heure)	350	150	125	500	250	170		
N° max de manœuvres en 24h	1300	800	500	1500	1000	800		
Condensateur incorporé (µF)	18				-			
Témp. limite de fonctionnement (°C)	-20÷50 °C							
Thermo protection moteur (°C)	150 °C				-			
Temps d'ouverture 90° (s)	3	6,5	8	2,7	5,3	7,5		
Poids du produit avec emballage (Kg)	81				79			
Degrée de protection	IPX4							

ARMOIRE DE COMMANDE

NET24N		NET230N	
Tension alimentation (V)	230 V ~ ±10% (50/60 Hz)	Tension alimentation (V)	230 V ~ ±10% (50/60 Hz)
Puissance nominale du transformateur (VA)	4÷5 m	≥ 6 m	Fusible F2 (A)
	150 VA (230/22V)	250 VA* (230/22V)	5A
Fusible F2 (A) (transformateur)	2A	3,15A*	Fusible F1 (A)
Batteries	2x 12V 4A		160mA
Fusible F1 (A) (entrée batteries)	15A		Sorties moteurs 230V
Sorties moteurs 24V (A)	2x 5A	2x 7A*	2 x 600W
Avertissement: Les valeurs ci-dessus sont calculés en prenant la puissance maximale fournie par les processeurs respectifs. En termes absolus, le courant maximal de chaque sortie ne doit pas dépasser 10A.			
Sortie alimentation auxiliaires	(24V_AUX + 24V_ST = max 200mA)		
Alimentation stabilisée pour dispositifs de sécurité			
Sortie "Warning"	+24 V === max 15 W	Sortie alimentation auxiliaires	24 V ~
Sortie electro-serrure	24V === max 5W ou max 1 art. 110	Alimentation stabilisée pour dispositifs de sécurité	24V ===
Sortie Clignotant	24 V === max 15W	Sortie "Warning"	230 V ~ max 150W
Témp. limite de fonctionnement (°C)	-20÷50 °C	Sortie electro-serrure	max 1 art. 110 ou sortie 24V === max 5W configurable
Fréquence récepteur radio	433,92 MHz	Sortie Clignotant 230V	230 V ~ max 40W
Type de codage télécommandes	HCS fix-code - HCS rolling code - Dip-switch	Sortie Clignotant 24V	24 V === max 100mA (pour clignotant à led) art. LED24AI
N° maximale de télécommandes gérées	100	Témp. limite de fonctionnement (°C)	-20÷50 °C
		Fréquence récepteur radio	433,92 MHz
		Type de codage télécommandes	HCS fix-code - HCS rolling code - Dip-switch
		N° maximale de télécommandes gérées	100

* Valeur pour STOP avec lisse ≥ 6 m.

4 INSTALLATION ET MONTAGE

ATTENTION La barrière doit être utilisée exclusivement pour le passage des véhicules. Interdire le passage des piétons dans la zone de manœuvre. Fournir un passage pour piétons marqué de manière appropriée.

4.1 Pour une mise en œuvre satisfaisante du produit il est important:

- Compléter le projet de l'ouverture automatique;
- Évaluer avec soin le modèle de barrière propre à l'installation compte tenu des caractéristiques de la région, le sol et le type de service demandé;
- Définir l'emplacement de l'automatisation et les accessoires nécessaires;
- Vérifier que les dimensions de l'automatisation soient compatibles avec la zone choisie pour l'installation et que l'espace requis pour le mouvement de la lisse soit suffisant (Fig. 1).

4.2 Une fois que vous avez défini et respecté les instructions préliminaires, procédez au montage:

ATTENTION Les barrières STOP sont toujours fournies en modèle "droit" (ceci signifie que, en ouvrant la porte du caisson, la lisse est à gauche et peut ouvrir dans le sens des aiguilles d'une montre).

ATTENTION Lorsque vous travaillez sur le ressort, pour l'enlever ou l'équilibrer, il y a un danger de blessures aux mains avec les pièces en mouvement. S'il vous plaît soyez prudent! Exécutez toute opération avec ressort déchargé (barrière ouverte).

STOP peut être fixée au sol de deux manières:

Par des chevilles

- Vérifiez que le site soit prêt à l'installation de la barrière et qu'il y ait un nombre adéquat de conduites pour le passage des câbles électriques;
- Fixer la lisse en utilisant les chevilles appropriées (expansion ou chimique).

Grâce à la base de fondation (Art. STOP/B) (Fig. 2)

- Creusez un trou propre au type de terrain;
- Préparez les conduites nécessaires pour le passage des câbles électriques;
- Placez la base de la fondation à environ 20 mm du sol;
- Cimentez le trou, vérifiez la position de la base avec un niveau à bulle et attendez que le béton se solidifie;
- Fixez la barrière à la base de fondation et bloquez-la avec les écrous M12 (non fournis).

4.3 Comment déverrouiller le moteur

ATTENTION Ne pas oublier de rebloquer l'automatisme dans la position dans laquelle il avait été débloqué.

Pour déverrouiller la barrière, il faut simplement agir sur la manette de déverrouillage positionnée au centre du caisson (soulevez pour déverrouiller, abaissez pour verrouiller), en faisant attention à tenir la lisse avec la main afin d'éviter des chutes accidentelles (Fig. 3).

Vérifiez que le déverrouillage a eu lieu et veillez à ce que le mouvement de la lisse soit libre.

4.4 Comment monter la barrière à gauche

ATTENTION Alimentez la barrière pour effectuer les ajustements à travers la platine de commande uniquement pour le montage dans la position de gauche (reportez-vous à la section "Programmation standard" pour chaque programme).

ATTENTION Afin de garantir une sécurité majeure, DEA System recommande l'exécution de l'opération par deux personnes. Ceci permettra d'éviter toute situation de danger et de travailler également en présence de conditions défavorables (ex : présence de vent fort, chaussée en pente, etc.). Nous rappelons que la chute accidentelle de la barre durant l'installation peut gravement endommager la barrière.

Procédez comme décrit:

- desserrez la vis et dévissez le tendeur afin de décharger complètement le ressort; (Fig. 4);
- dévissez et enlevez la vis de serrage inférieur de l'ensemble ressort (Fig. 5);
- Donnez alimentation et programmez le paramètre **P063=1 (moteurs inversés)**;
- Accédez au paramètre P001 et, en agissant sur la touche **+**, amenez la lisse sur le fins de course d'ouverture (Fig. 6);
- **Débranchez l'alimentation**;
- Dévissez la vis de serrage supérieur de l'ensemble ressort et enlevez-le (Fig. 7);
- Déverrouillez le moto-réducteur;
- Tournez le support-lisse de 90° jusqu'à la position de fermeture (fig. 8);
- Montez la lisse en position horizontale (fig. 9);
- Montez l'ensemble ressort comme indiqué (Fig. 10);
- Soulever la lisse et, à environ 45°, **remettre le levier de déblocage en position de fonctionnement (vers le bas)**.
- Positionner la lisse en position complètement ouverte (Fig. 11) jusqu'à ce que ce que la clavette de déblocage s'insère dans son siège (Fig. 12).

ATTENTION: pendant l'opération de soulèvement, la lisse est libre et des chutes éventuelles peuvent endommager gravement la mécanique.

- Bloquez l'ensemble ressort avec la vis de fixation inférieur (Fig. 13);
- Effectuez un test d'équilibrage de la lisse en vérifiant que, positionnée à 45°, elle ne présente pas de mouvements incontrôlés (autrement agir sur le tendeur). Ensuite, serrez l'écrou (Fig. 20).

4.5 Comment monter la lisse

ATTENTION Toutes les opérations de balancement doivent être effectuées avec le moto-réducteur configuré d'usine et avec la platine de commande éteinte.

Avant de commencer les opérations de montage de la lisse, vérifiez sa longueur en rapport à la largeur du passage et, si besoin est, coupez-la en utilisant des outils appropriés.

ATTENTION Une fois décidé la longueur de la lisse que vous voulez utiliser, référez-vous à la table de la pag. I-8 pour vérifier le nombre correct de ressorts à monter (aussi en fonction des accessoires prévus) pour atteindre un équilibre optimal.

ATTENTION L'utilisation de barrière avec lisses de plus de 5m peut être prévu uniquement avec un support fixe ou mobile. Le non respect de ce point peut provoquer des dangers pour les personnes ou les biens et conduire à l'échec de l'opérateur.

ATTENTION Afin de garantir une sécurité majeure, **DEA System** recommande l'exécution de l'opération par deux personnes. Ceci permettra d'éviter toute situation de danger et de travailler également en présence de conditions défavorables (ex : présence de vent fort, chaussée en pente, etc.). Nous rappelons que la chute accidentelle de la barre durant l'installation peut gravement endommager la barrière.

Procédez comme il suit pour le montage de la lisse:

- Assurez-vous que le support-lisse soit en position verticale (ressorts complètement relâchés);
- Déposez l'ensemble des ressorts du levier de déverrouillage (Fig. 14);
- Déverrouillez le moto-réducteur;
- Tournez le support-lisse de 90° jusqu'à la position de fermeture (Fig. 15);
- Montez la lisse en position horizontale (Fig. 16);
- Soulever la lisse et, à environ 45°, **remettre le levier de déblocage en position de fonctionnement (vers le bas)**.
- Positionner la lisse en position complètement ouverte (Fig. 17) jusqu'à ce que la clavette de déblocage s'insère dans son siège (Fig. 18).

ATTENTION: pendant cette opération de soulèvement, la lisse est libre et des chutes éventuelles peuvent endommager gravement la mécanique.

- Réinstallez de nouveau l'ensemble des ressorts au levier de balancement (Fig. 19);
- Effectuez un test d'équilibrage de la lisse afin de vérifier qu'en la positionnant à environ 45°, elle ne présente pas de mouvements incontrôlés (sinon agir sur le galet tendeur). Ensuite, serrez l'écrou (Fig. 20);
- Installez le couvercle du porte-lisse.

Pour monter les lisses de 7,5m, procédez comme il suit:

- Suivez la procédure précédente jusqu'au point où vous devez monter la lisse;
- Montez la lisse comme le montre la fig. 21 en utilisant l'accessoire **Art. OMSTOP75**;
- Continuez donc à suivre la procédure standard jusqu'à ce que vous terminez l'opération;
- Enfin montez le couvre-lisse comme le montre la fig. 22.

4.6 Procédure pour l'équilibrage des ressorts

Pour équilibrer les ressorts de la barrière après avoir monté la lisse, procédez comme il suit:

- Soulevez la lisse en position d'ouverture ainsi que les ressorts sont déchargés;
- Agissez sur le tenseur (Fig. 4) jusqu'à ce que la tension est minimale. Cette position représente le point "zero" ou "la longueur standard" à laquelle il faut appliquer la valeur de tension "N" (identifiable dans le tableau de page I-8 selon le type de configuration utilisée).

ATTENTION Comme indiqué dans la table "balance de la lisse", dans certains cas il sera nécessaire d'ajouter ou de supprimer (à l'aide de l'Art. Kit MOLLA supplémentaire, code 649220) un ou plusieurs ressorts à la barrière. Dans ces cas, les ressorts doivent être montés selon le schéma de la figure 24.

4.7 Fins de course (Fig. 23)

Réglage des fins de course mécanique

Tous les modèles STOP sont équipés de butées mécaniques qui permettent le réglage de la course de la lisse en ouverture et en fermeture.

Déverrouillez l'opérateur et réglez les butées mécaniques en desserrant l'écrou de blocage (A) et en agissant sur la vis à tête hexagonale (B) par la suite.

Une fois le réglage effectué, serrez l'écrou de blocage (A).

5 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Exécutez les connexions du moteur en suivant les schémas de câblage.

ATTENTION Pour une sécurité électrique adéquate, garder nettement séparés (**4 mm min dans l'air ou 1 mm à travers l'isolation supplémentaire**) les câbles à très basse tension de sécurité (commande, serrure électrique, antenne, alimentation des circuits auxiliaires) des câbles de courant 230V ~ en veillant à les placer à l'intérieur de passes-fils en plastique et à les fixer avec des pattes d'attache appropriées à proximité des barrettes à bornes.

ATTENTION Pour la connexion au réseau, utilisez un câble multipolaire ayant une section minimum 3x1,5 mm² et de se conformer aux réglementations en vigueur. Pour le raccordement des moteurs, utilisez une section minimale de 1,5 mm² et de se conformer aux réglementations en vigueur. A titre d'exemple, si le câble est à côté (en plein air), doit être au moins égal à H05RN-F, alors que si elle (dans un chemin de roulement), doit être au moins égal à H05VV-F.

ATTENTION Tous les fils devront être dénudés et dégainés à proximité des bornes. Tenir les fils légèrement plus longs de manière à éliminer par la suite l'éventuelle partie en excès.

ATTENTION Tenez le conducteur de terre à une longueur supérieur des conducteurs actifs afin que, en cas de sortie du câble de son siège de fixation, les conducteurs actifs soient les premiers qui se tendent.

ATTENTION Pour le branchement de l'encodeur à la platine électronique, utilisez exclusivement un câble d'acier dédié 3x0,75mm².

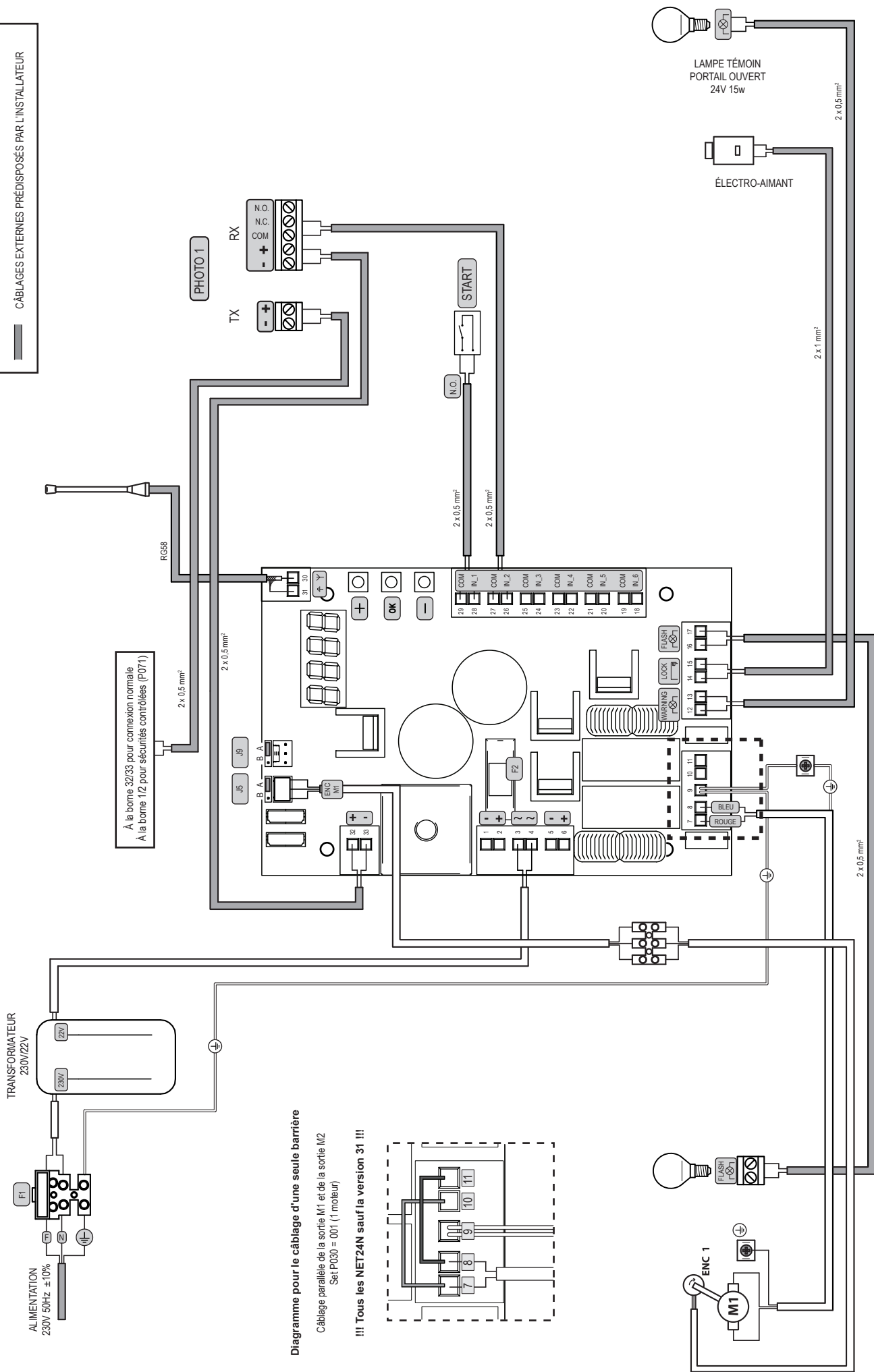
Au fin de compléter les réglages il est nécessaire établir les paramètres de l'armoire de commande. De cette façon il est possible d'exécuter l'automatisation complète, avec tout les dispositifs nécessaires, pour le respect des normes pour la motorisation de portes et portails. **Référez vous au manuel d'instruction de l'armoire utilisée.**

Il est important, après l'installation, de vérifier que tout les réglages aient été exécutés correctement et que les dispositifs de sécurité et de déverrouillage exercent convenablement leur fonction.

Valeurs suggérés pour standard "TYPE 03 - Barrières" en 24V							
	Vitesse course (P032 - P033)	Vitesse ralentissement (P031 - P034)	Durée ralentissement (P035 - P036)		Démarrage progressif (P054)	Facilitation déverrouillage (P057)	Marge butée (P058 - P059)
STOP24NET/L (7,5 m)	65%	30%	30%		1	3	15
STOP24NET/L (6 m)	80%	30%	30%		1	3	15
STOP24NET/L (5 m)	90%	30%	30%		1	2	15
STOP24NET/L (4 m)	90%	30%	30%		0	2	15
STOP24NET/V (4 m)	100%	30%	30%		0	1	7
Valeurs suggérés pour standard "TYPE 03 - Barrières" en 230V							
STOPNET/L (7,5 m)	75%	40%	20%	40%	1	3	15
STOPNET/L (6 m)	85%	30%	20%		1	3	15
STOPNET/L (5 m)	90%	30%	30%		1	2	15
STOPNET/L (4 m)	100%	25%	20%		0	2	15
STOPNET/V (4 m)	100%	20%	40%		0	2	7

CÂBLAGE POUR MOTEURS 24V

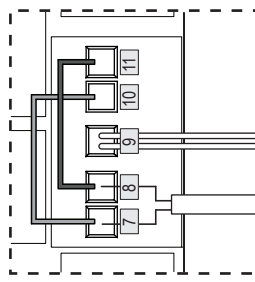
CÂBLAGES INTERNES PRÉDISPOSÉS PAR L'USINE
 CÂBLAGES EXTERNES PRÉDISPOSÉS PAR L'INSTALLATEUR



À la borne 32/33 pour connexion normale
 À la borne 1/2 pour sécurités contrôlées (PV71)

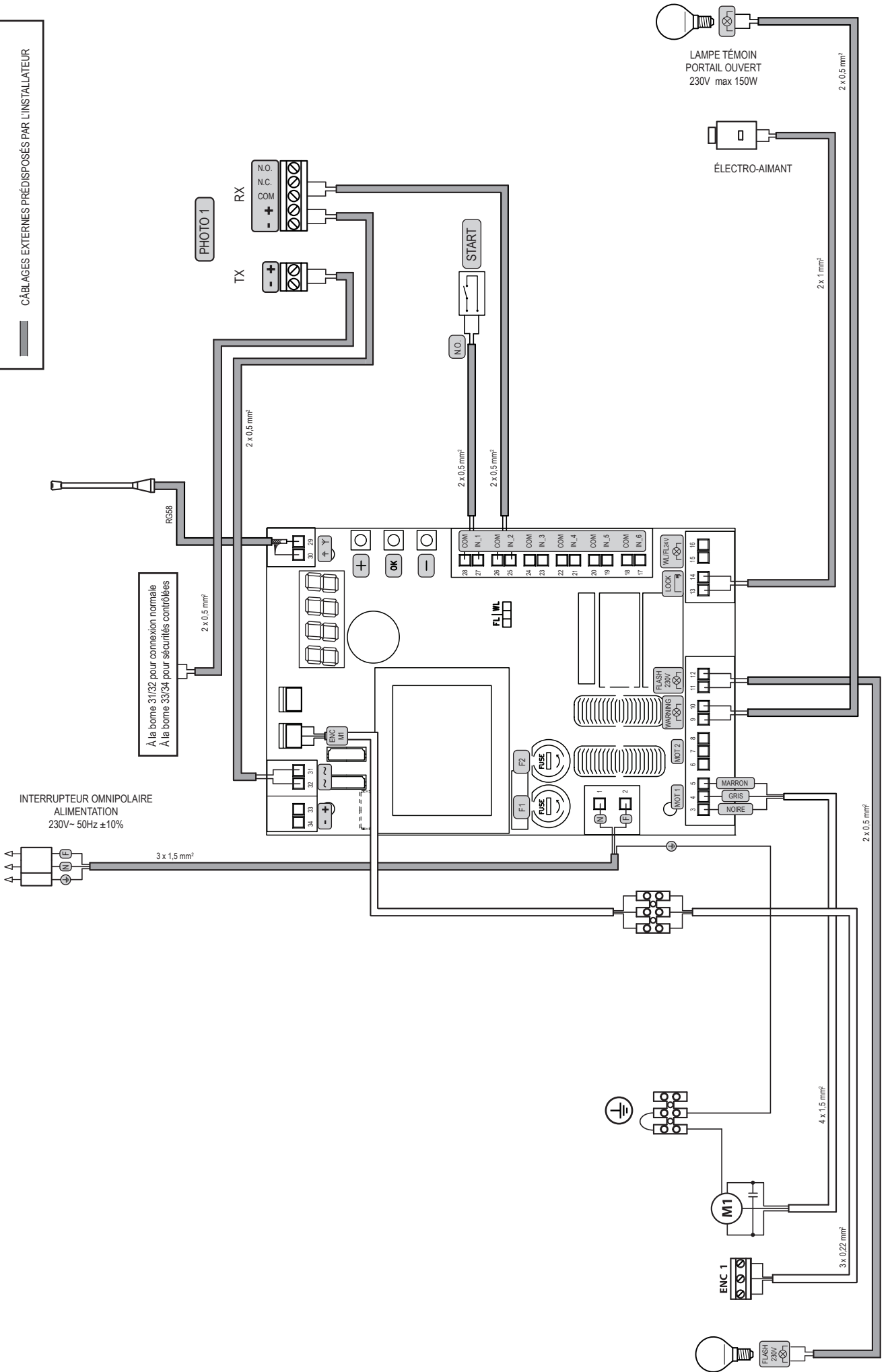
Diagramme pour le câblage d'une seule barrière
 Câblage parallèle de la sortie M1 et de la sortie M2
 Set P030 = 001 (1 moteur)

!!! Tous les NET24N sauf la version 31 !!!



CÂBLAGE POUR MOTEURS 230V

——— CÂBLAGES INTERNES PRÉDISPOSÉS PAR L'USINE
 ——— CÂBLAGES EXTERNES PRÉDISPOSÉS PAR L'INSTALLATEUR



6 MISE EN SERVICE

La phase de mise en service est très importante afin d'assurer la sécurité maximale de l'installation, la conformité aux normes et règlements, en particulier la norme EN12445 qui établit les méthodes d'essais pour la vérification des systèmes d'automatisations de portails.

DEA System vous rappelle que toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou de réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié qui doit être responsable de tous les tests requis par le risque présent;

6.1 Essai d'installation

L'essai est une opération essentielle afin de vérifier la correcte installation du système. **DEA System** résume le fonctionnement correct de toute l'automatisation en 4 phases très simples:

- Assurez-vous que vous vous référez strictement tel que décrit au paragraphe 2 "RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS";
- Faites des essais d'ouverture et de fermeture afin de vérifier que le mouvement de la lisse soit correct. Nous suggérons à ce regard d'effectuer divers tests pour évaluer la fluidité des mouvements et d'éventuels défauts d'assemblage ou de réglage;
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurités connectés fonctionnent correctement;
- Exécutez la mesure de la force d'impact prévue par la norme EN12445 afin de trouver la régulation qui assure le respect des limites prévues par la norme EN 12453.

ATTENTION L'utilisation de pièces de rechanges non indiquées par **DEA System** et/ou un réassemblage incorrect peut être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements. Par conséquent, utilisez toujours les pièces indiquées par **DEA System** et suivez les instructions données pour l'assemblage.

6.2 Déverrouillage et manoeuvre manuelle

En cas de dysfonctionnements ou de manque de courant, déverrouillez le moteur (Fig. 3) et effectuez la manoeuvre manuelle de la lisse. La connaissance du fonctionnement du déverrouillage est très important, car en cas d'urgence le manque de rapidité d'action sur un tel dispositif peut être dangereux.

ATTENTION L'efficacité et la surêté de la manoeuvre manuelle de l'automatisation est garantie par **DEA System** seulement si l'installation a été montée correctement avec les accessoires fournis.

ATTENTION Évitez toute intervention en présence du courant. A l'ouverture de la porte du caisson, il y a un risque de cisaillement des mains, tenez la lisse pour empêcher les mouvements dangereux des mécanismes internes.

7 MAINTENANCE

Une bonne maintenance préventive et une inspection régulière du produit assure une durée de vie plus importante. Dans le tableau à côté vous pouvez vérifier les opérations d'inspection /entretien à programmer et qui doivent être effectuées périodiquement.

En cas de panne, vous pouvez consulter le tableau de "GUIDE DE RECHERCHE DES PANNES", pour chercher une solution au problème. Si les conseils indiqués n'apportent aucune solution, contactez **DEA System**.

TYP D'INTERVENTION	PÉRIODICITÉ
nettoyage surfaces externes	6 mois
vérification serrage vis	6 mois
vérification fonctionnement du dispositif de déverrouillage	6 mois
graissage des joints	1 an
Contrôle du balancement de la lisse	1 an

GUIDE DE RECHERCHE DES PANNES

Description	Solutions possibles
En activant la commande d'ouverture la barrière ne bouge pas et le moteur électrique de l'automatisme n'entre pas en fonction.	L'automatisme n'est pas bien alimenté; contrôlez les branchements, les fusibles et l'état du câble d'alimentation et prévoir éventuellement leur remplacement ou réparation
En activant la commande d'ouverture le moteur entre en fonction mais la lisse ne bouge pas.	Contrôlez que le déverrouillage du moteur soit correctement verrouillé. Contrôlez l'appareillage électronique de réglage de la force.
La barrière ne se ferme pas parfaitement en position verticale ou horizontale ou peut-être sur les appuis.	Contrôlez le balancement de la lisse.
La barriera non si ferma perfettamente in posizione verticale od orizzontale oppure forza sugli appoggi.	Programmez les fins de course mécaniques.

8 ÉLIMINATION DU PRODUIT

STOP est composé par des matériaux de différents types, dont certains peuvent être recyclés (câbles électriques, plastiques, aluminium, etc..) tandis que d'autres doivent être éliminés (cartes et composants électroniques).

Procédez comme il suit:

1. Débranchez l'automatisation du réseau et déchargez complètement le ressort;
2. Déconnectez et démontez tous les accessoires connectés. Suivez les instructions dans le sens inverse à celui décrit dans la section "Installation";
3. Retirez les composants électroniques;
4. Triez et éliminez les différentes matières en suivant scrupuleusement les règles en vigueur dans le Pays de vente.



ATTENTION Conformément à la Directive 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

Esempio di installazione tipica - Example of typical installation - Exemple d'installation typique - Installationsbeispiel - Ejemplo de instalación típica - Exemplo de instalação típica - Przykład standardowego systemu automatyzacji

DEA System fornisce queste indicazioni che si possono ritenere valide per un impianto tipo ma che non possono essere complete. Per ogni automatismo, infatti, l'installatore deve valutare attentamente le reali condizioni del posto ed i requisiti dell'installazione in termini di prestazioni e di sicurezza; sarà in base a queste considerazioni che redigerà l'analisi dei rischi e progetterà nel dettaglio l'automatismo. - **DEA** System provides the following instructions which are valid for a typical system but obviously not complete for every system. For each automatism the installer must carefully evaluate the real conditions existing at the site. The installation requisites in terms of both performance and safety must be based upon such considerations, which will also form the basis for the risk analysis and the detailed design of the automatism. - **DEA** System fournit ces indications que vous pouvez considérer comme valables pour une installation-type, même si elles ne peuvent pas être complètes. En effet, pour chaque automatisme, l'installateur doit évaluer attentivement les conditions réelles du site et les pré-requis de l'installation au point de vue performances et sécurité ; c'est sur la base de ces considérations qu'il rédigerá l'analyse des risques et qu'il concevra l'automatisation d'une manière détaillée. - Diese Angaben von **DEA** System können als gültig für eine Standardanlage angesehen werden, können aber nicht erschöpfend sein. So muss der Installationsfachmann für jedes Automatiksystem sorgfältig die Voraussetzungen des Installationsortes

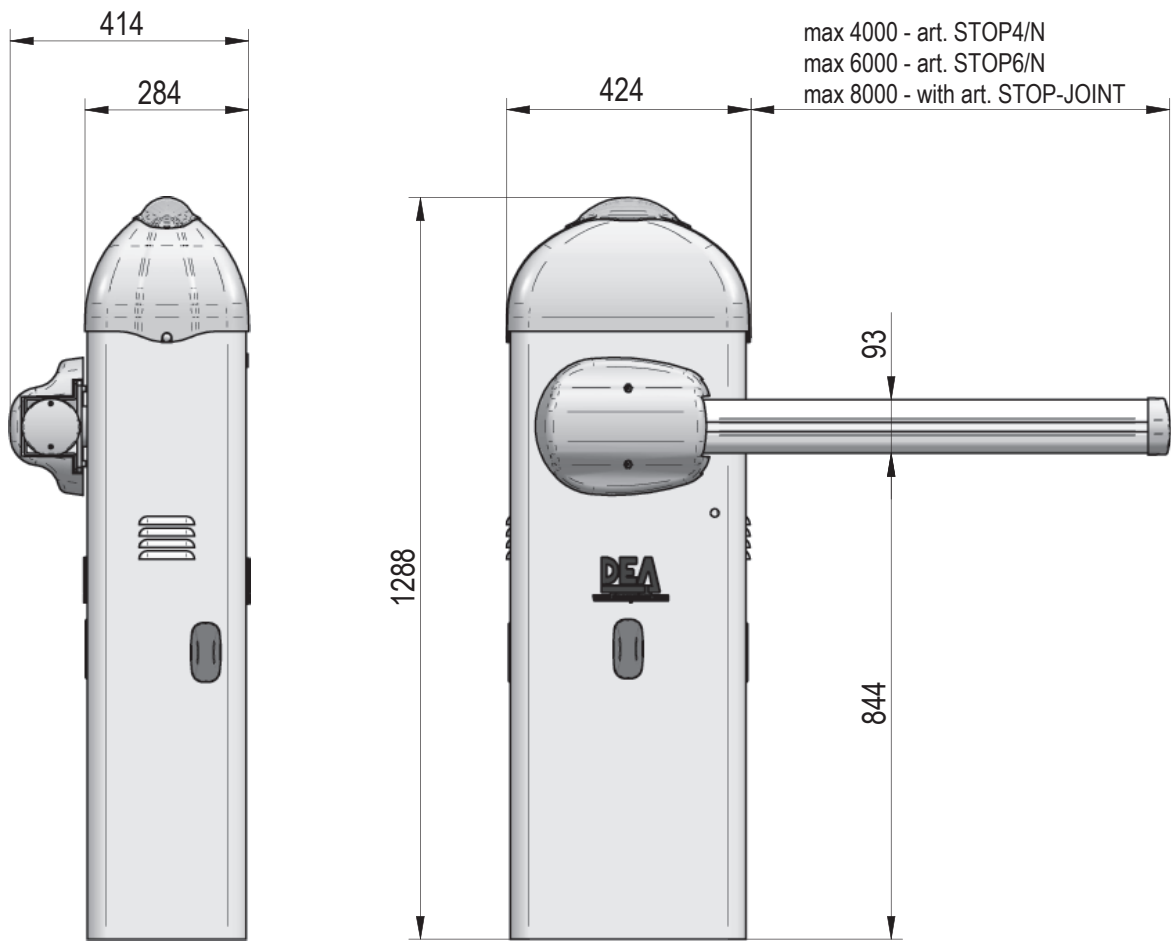
sowie die Leistungs- und Sicherheitsanforderungen an die Installation abwägen; aufgrund dieser Überlegungen muss er die Risikobewertung erstellen und genau das Automatiksystem entwickeln. - **DEA** System facilita estas indicaciones que pueden considerarse válidas para una instalación tipo pero que no pueden considerarse completas. El instalador, en efecto, tiene que evaluar atentamente para cada automatismo las reales condiciones del sitio y los requisitos de la instalación por lo que se refiere a prestaciones y seguridad; en función de estas consideraciones redactará el análisis de riesgos y efectuará el proyecto detallado del automatismo. - **DEA** System fornece estas indicações que podem ser consideradas válidas para o equipamento padrão, mas que podem não ser completas. Para cada automatismo praticamente o técnico de instalação deverá avaliar com atenção as condições reais do sítio e os requisitos da instalação em termos de performance e de segurança; será em função destas considerações que realizará uma análise dos riscos e projectará. - **DEA** System dostarcza wskazówek, do wykorzystania w typowej instalacji ale nie będą one nigdy kompletne. Dla każdego typu automatyki, instalator musi sam oszacować realne warunki miejsca montażu i wymogi instalacyjne mając na uwadze przepisy dotyczące bezpieczeństwa. Na podstawie zebranych informacji będzie w stanie przeanalizować zagrożenia mogące wystąpić i zaprojektować w szczególności automatyzację.

Pos.	Descrizione - Description - Description - Beschreibung - Descripción - Descrição - Opis
1	STOP
2	Lampeggiante - Flashing light - Clignotant - Blinker - Lámpara - Intermitente - Lampa Ostrzegawcza
3	Fotocellule - Photocells - Photocellules - Fotozellen - Fotocélulas - Fotocélulas - Fotokomórki
4	Selettore a chiave antiscasso - Anti lock-picking key switch - Sélecteur à clé anti-intrusion - Einbruchfester Schlüsselschalter - Selector a llave antisabotaje - Interruptor de chave burglar - Przełącznik kluczowy wandaloodporny
5	Radiocomando - Remote-control - Radiocommande - Funksteuerung - Radiocomando - Comando via rádio - Nadajnik
6	Colonnina Pilly 60 - Pilly 60 column - Colonnnette Pilly 60 - Kleine Säule Pilly 60 - Columna Pilly 60 - Coluna Pilly 60 - Kolumnienka Pilly 60

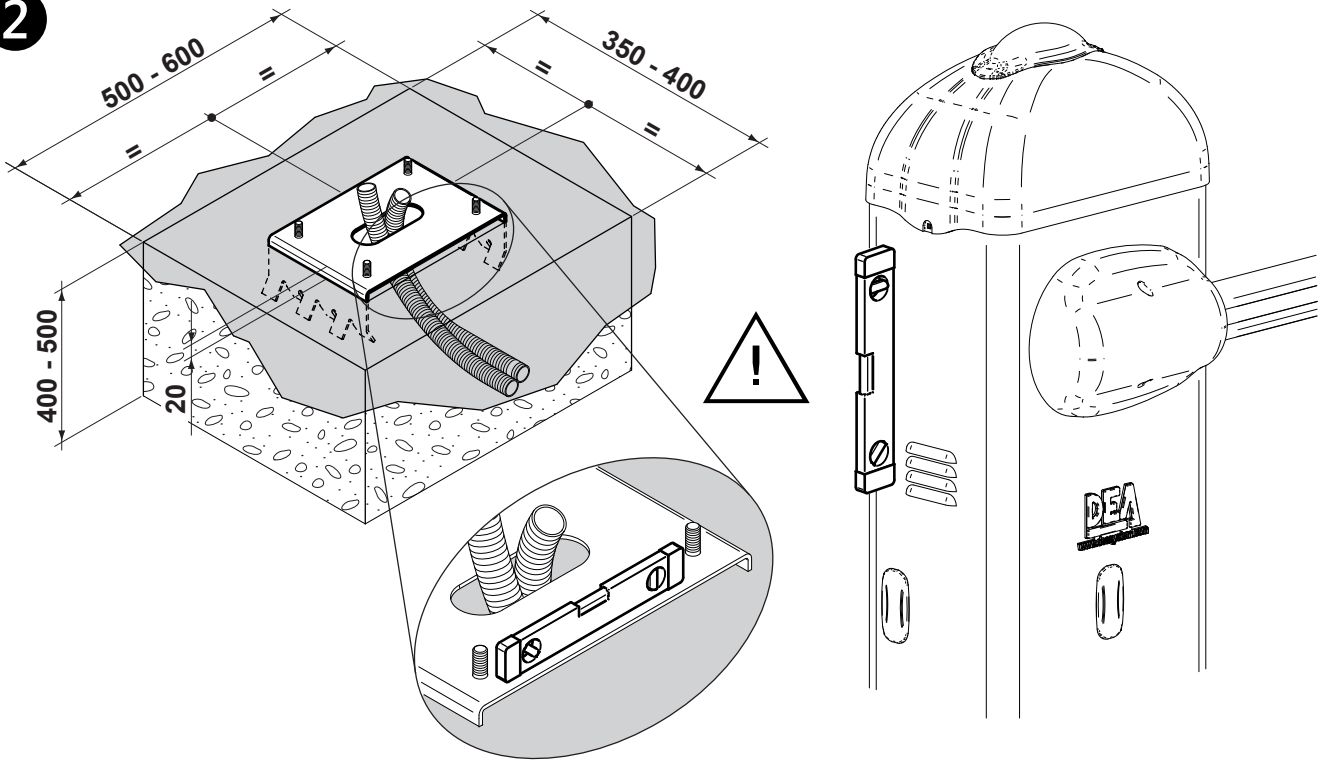
A) Collegarsi alla rete 230 V \pm 10% 50-60 Hz tramite un interruttore onnipolare o altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione della rete, con una distanza di apertura dei contatti \geq 3 mm - **Make the 230V \pm 10% 50-60 Hz mains connection using an omnipolar switch or any other device that guarantees the omnipolar disconnection of the mains network with a contact opening distance of 3 mm - **Connectez-vous** au réseau 230 V \pm 10% 50-60 Hz au moyen d'un interrupteur omnipolaire ou d'un autre dispositif qui assure le débranchement omnipolaire du réseau, avec un écartement des contacts égal à 3 mm. - **Den** Anschluss an das 230 V \sim \pm 10% 50-60 Hz Netz mit einem Allpolschalter oder einer anderen Vorrichtung vornehmen, durch die eine allpolige Netzunterbrechung bei einem Öffnungsabstand der Kontakte von \geq 3 mm gewährleistet wird. - **Efectuar** la conexión a una línea eléctrica 230 V \pm 10% 50-60 Hz a través de un interruptor omnipolar u otro dispositivo que asegure la onnipolar desconexión de la línea, con 3 mm de distancia de abertura de los contactos. - **Ligue** na rede de 230 V. \pm 10% 50-60 Hz mediante um interruptor omnipolar ou outro dispositivo que assegure que se desliga de maneira omnipolar da rede, com abertura dos contactos de pelo menos 3 mm. de distância - **Podłączyć** się do sieci 230 V \pm 10% 50-60 Hz poprzez przełącznik jednobiegunowy lub inne urządzenie które zapewni brak zakłóceń w sieci, przy odległości między stykami \geq 3 mm.**

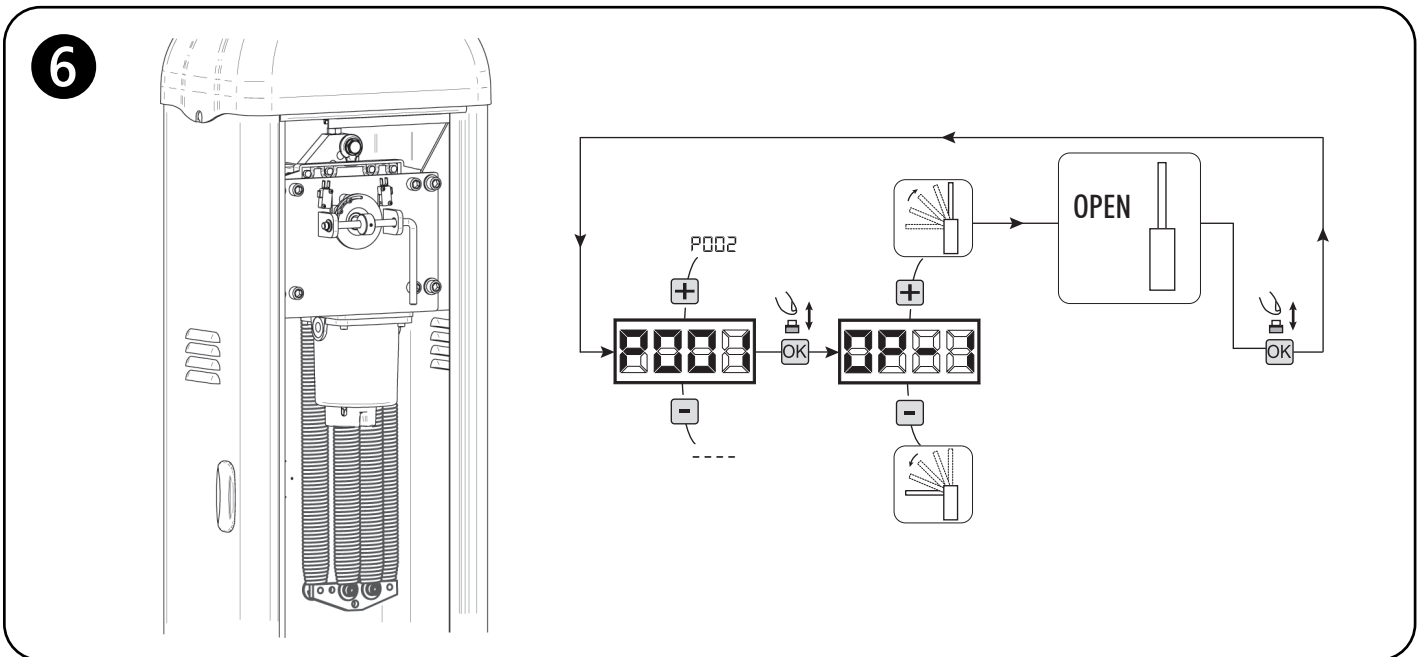
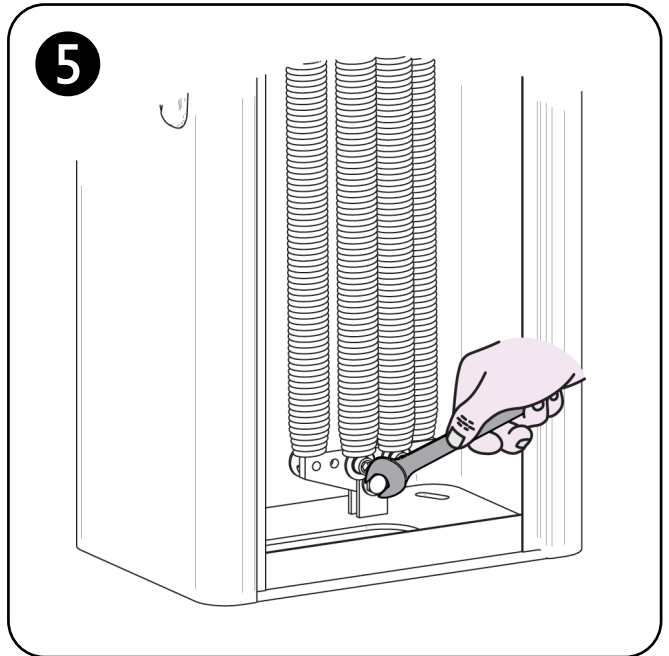
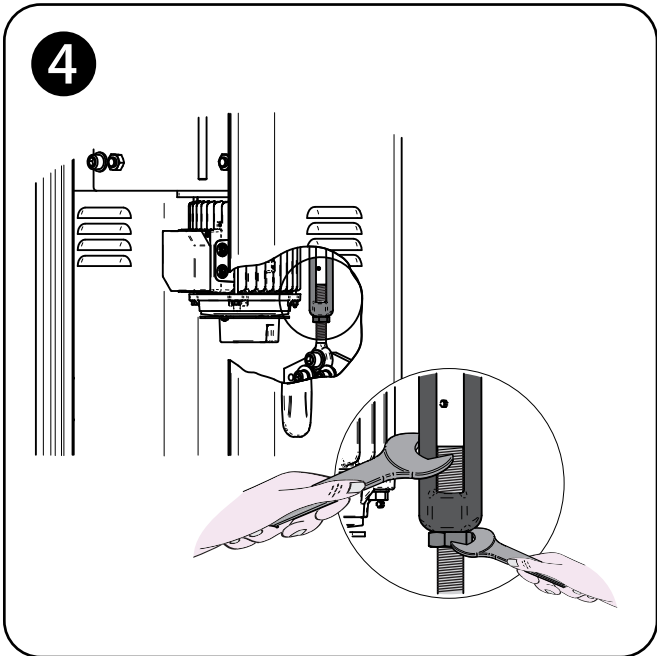
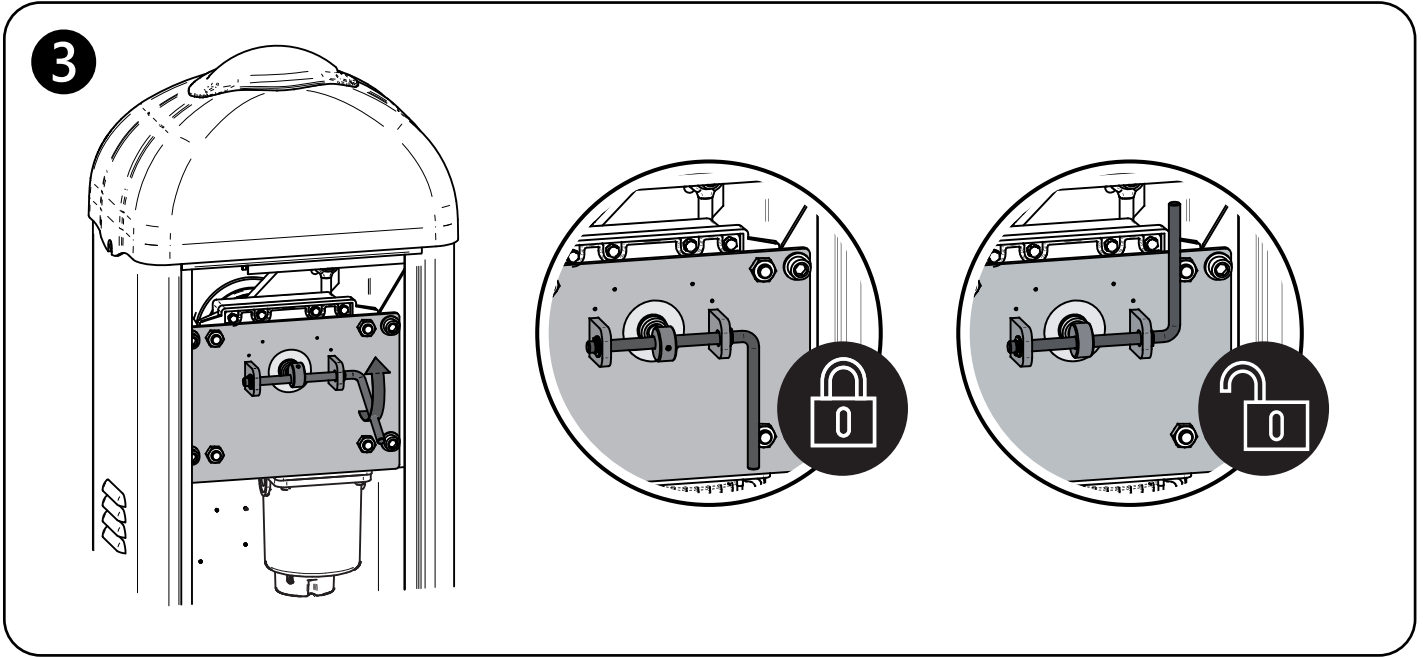
B) Collegare a terra tutte le masse metalliche - **All metal parts must be grounded - **Connectez** toutes les masses métalliques à la terre - **Alle** Metallteile erden - **Conectar** con la tierra todas las masas metálicas - **Realize** ligação à terra de todas as massas metálicas - **Uziemić** wszystkie elementy metalowe.**

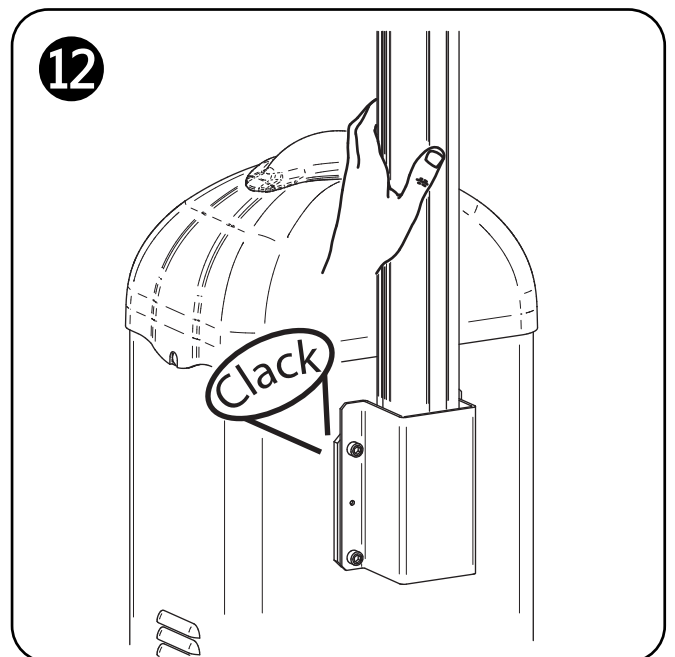
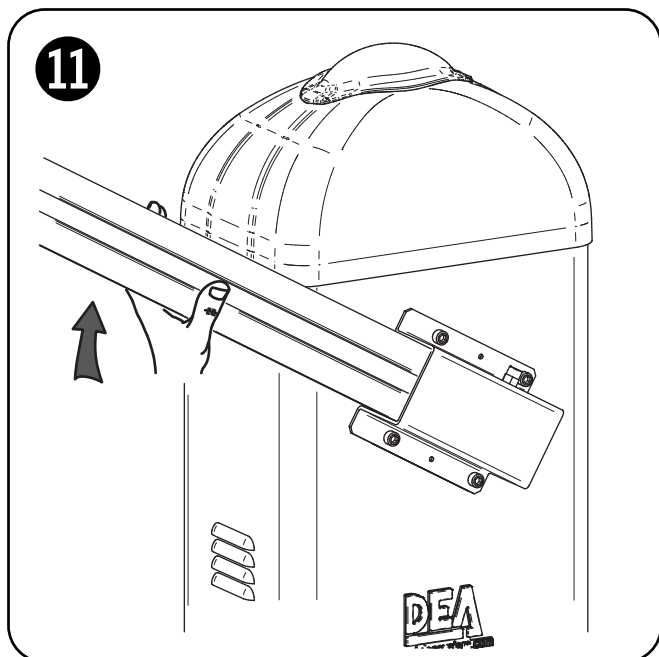
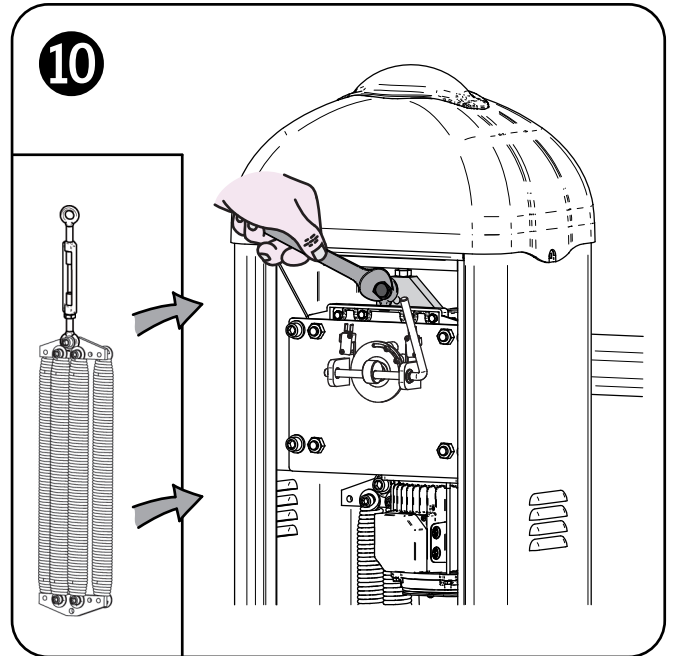
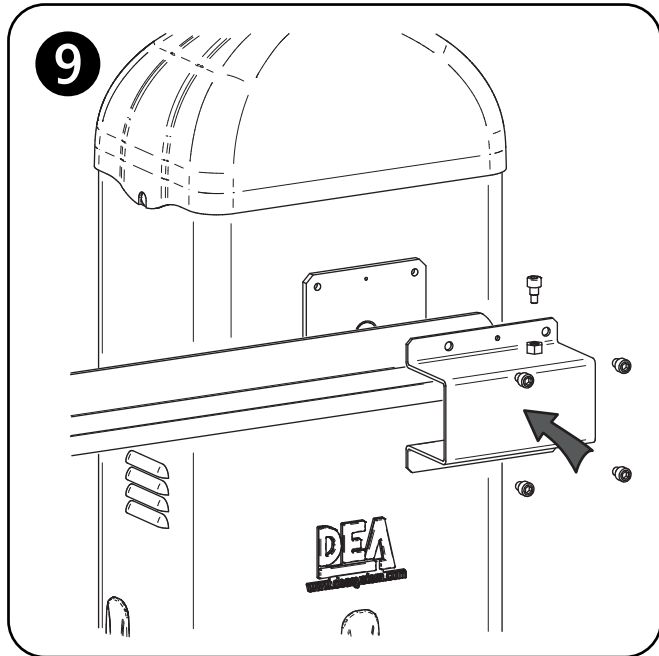
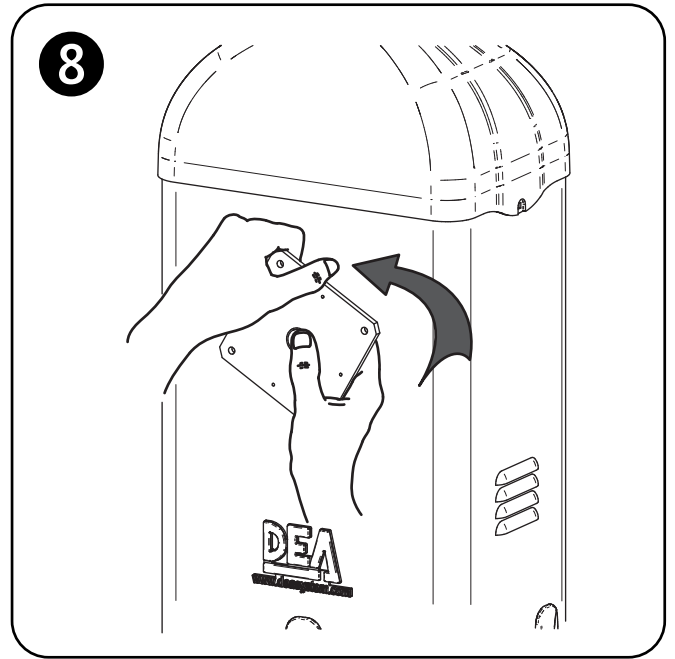
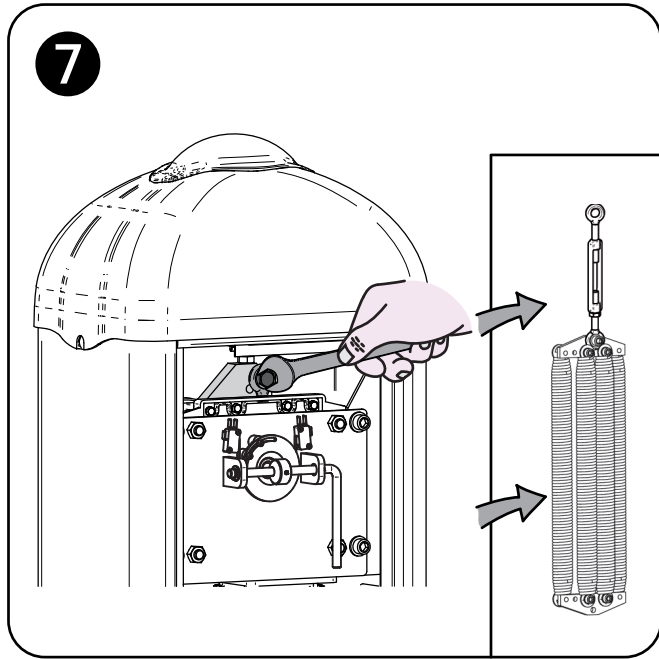
1

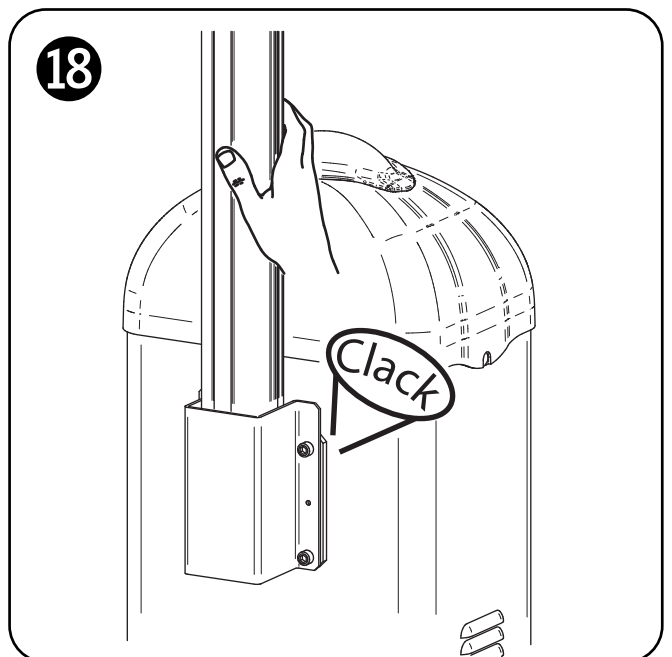
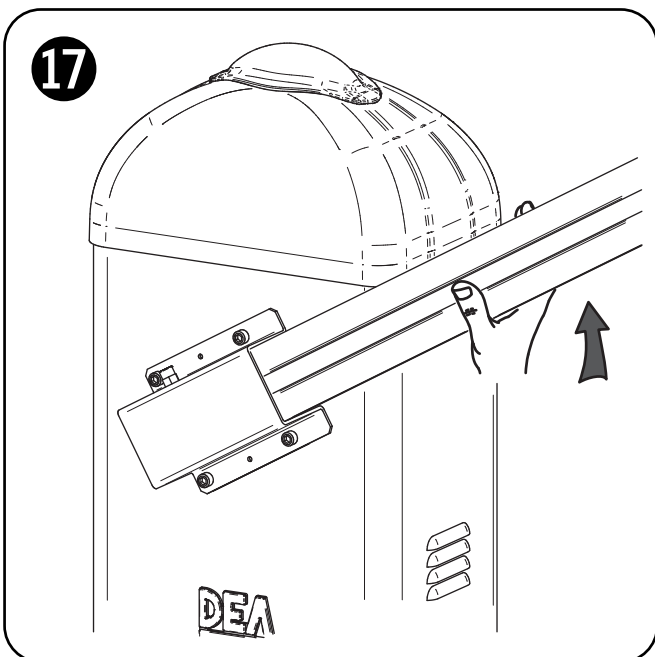
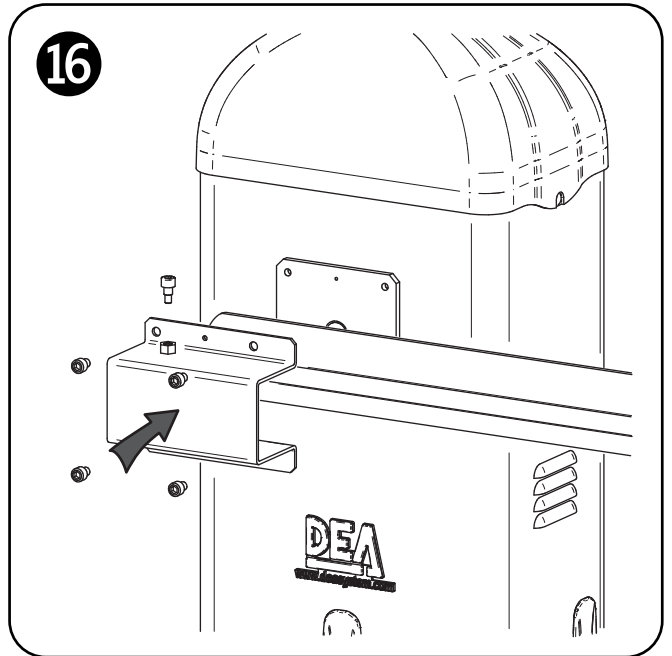
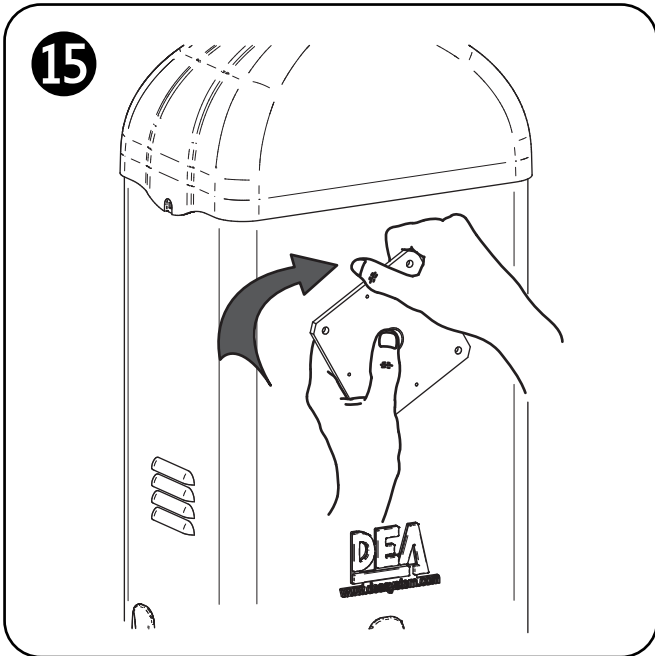
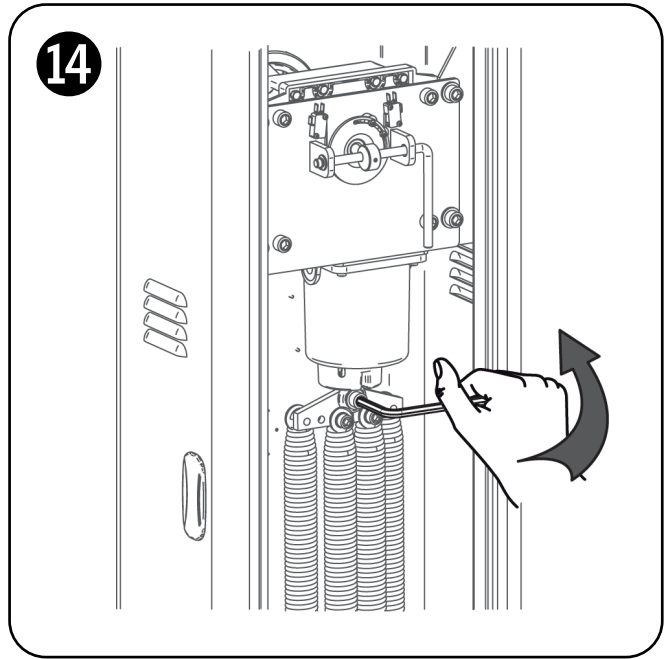
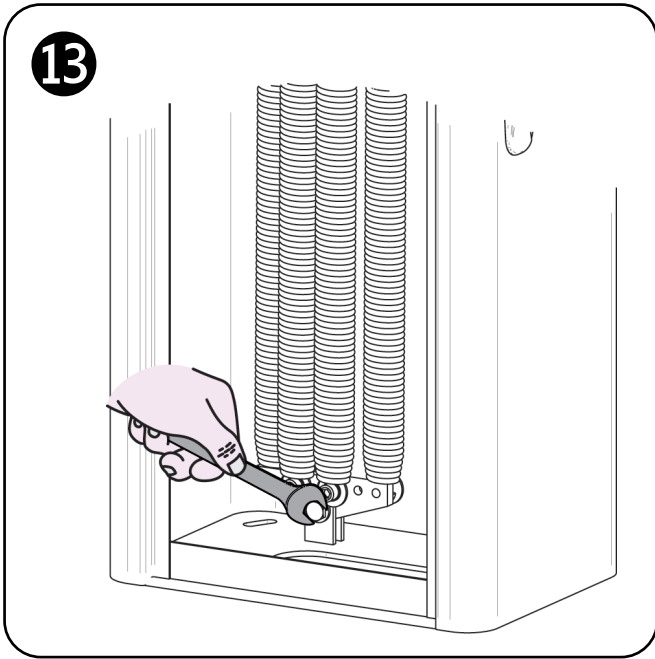


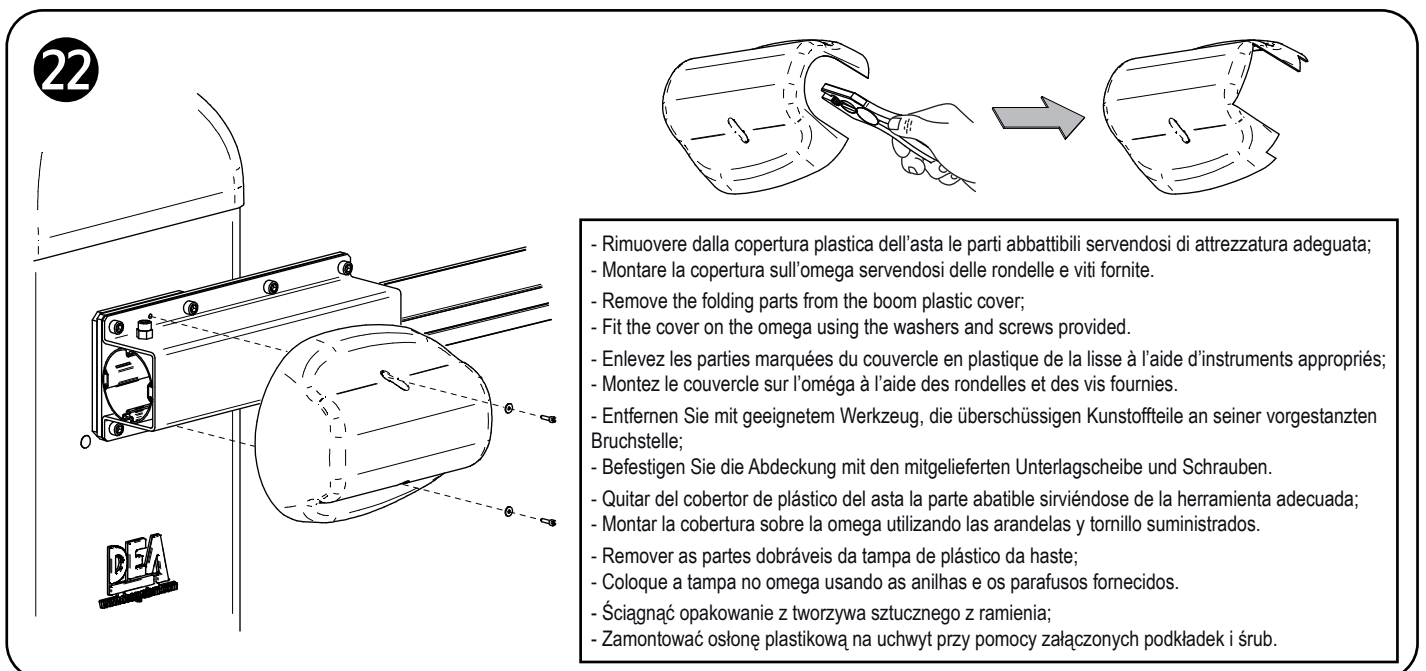
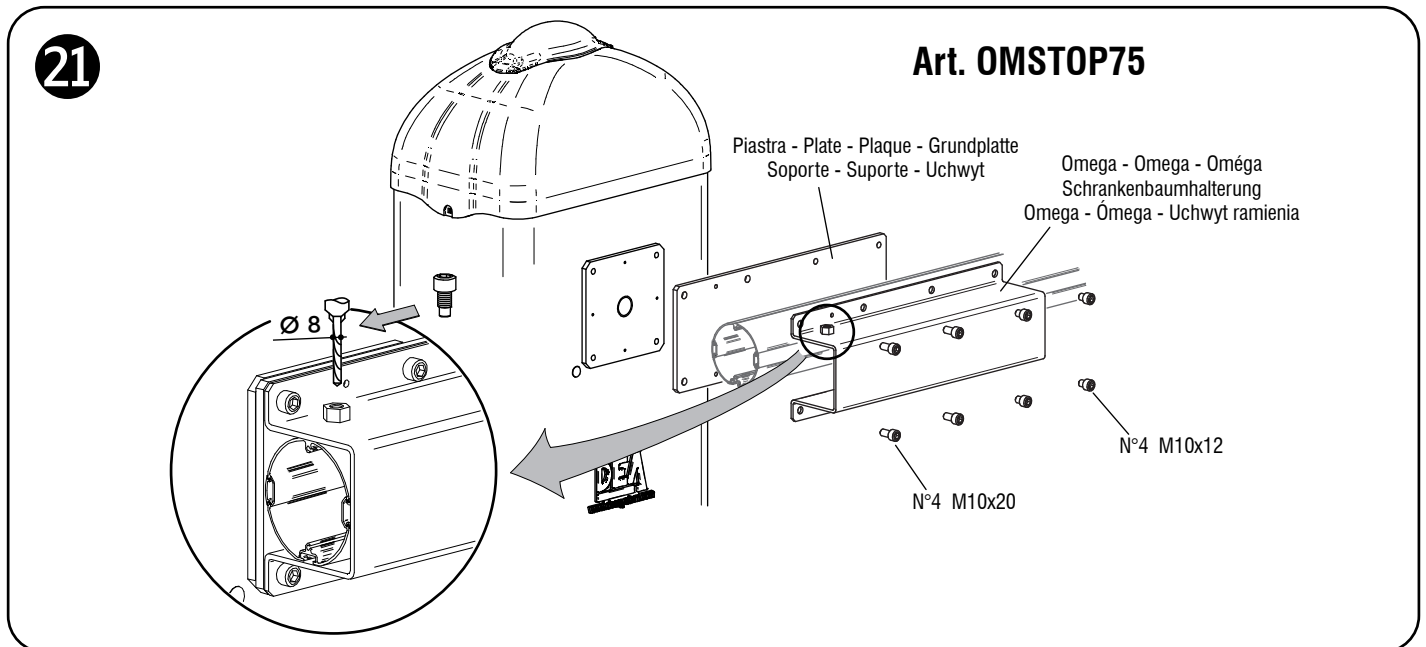
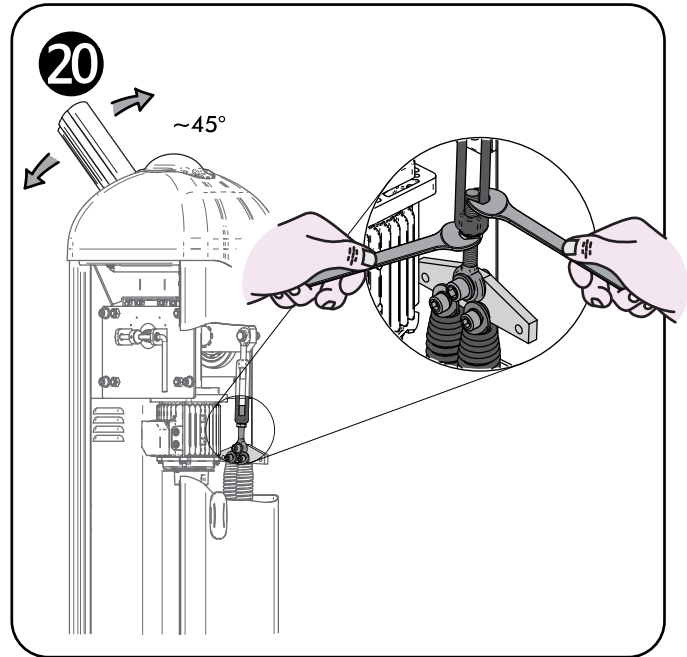
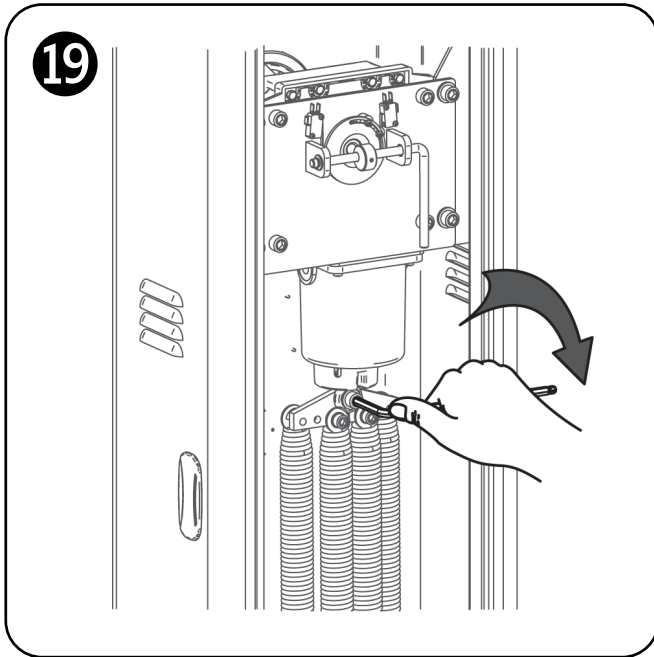
2



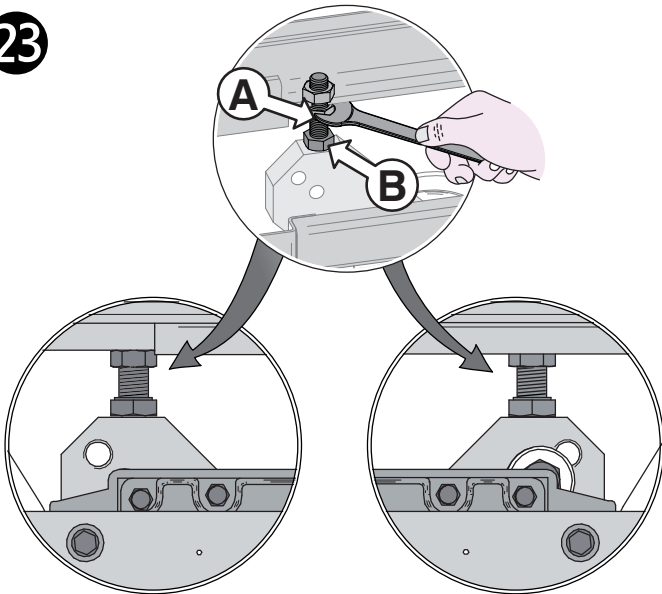








23



Regolare i fermi meccanici in modo da fornire una battuta sia chiusura che in apertura

Adjust the mechanical stops to supply a stroke in opening and closing

Ajustez la butée mécanique pour avoir une butée en ouverture et en fermeture

Die mechanischen Anschläge so einstellen das sie in den Endlagen auf Anschlag gehen

Regular los cierres mecánicos de manera de que se provee una batida en abertura y en cierre

Ajustar os batentes mecânicos para fornecer um batente na abertura e fecho

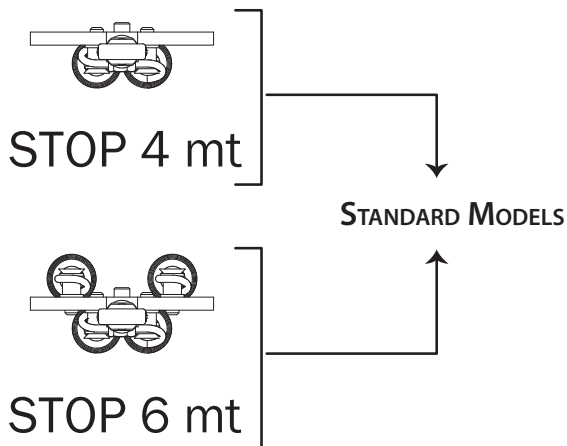
Należy wyregulować mechaniczne wyłączniki krańcowe aby zapewnić dotarcie do położenia krańcowego na otwarciu i zamknięciu

A - Dado, Nut, Ecrou, Sperrmutter, Tuerkas, Porca, nakrętka.

B - Fermo, Stop, Butée, Anschlag, Cierres, Stop, ogranicznik ruchu.

24

Schema di posizionamento molle, **Springs** position diagram, **Schéma** pour le positionnement des ressorts, **Schema** zur Federanordnung, **Esquema** para el posicionamiento de los muelles, **Esquema** para o posicionamento das molas, **Schemat** pozycjonowania sprężyny.



	6 Molle, Springs, Ressorts, Federn, Muelles, Molas, Sprężyny
	5 Molle, Springs, Ressorts, Federn, Muelles, Molas, Sprężyny
	4 Molle, Springs, Ressorts, Federn, Muelles, Molas, Sprężyny
	3 Molle, Springs, Ressorts, Federn, Muelles, Molas, Sprężyny
	2 Molle, Springs, Ressorts, Federn, Muelles, Molas, Sprężyny
	1 Molla, Spring, Ressort, Feder, Muella, Mola, Sprężyna

Tabella "BILANCIAMENTO DELL'ASTA", Table "BALANCE OF THE BOOM", Tableau "BALANCE DE LA LISSE", Tabelle "AUSBALANCIERUNG SCHRANKENBAUM", Tabla "BALANZA DE LA VARA", Tabela "BALANÇA DA HASTA", Tabeli "RÓWNOWAGI PRĘTA".

STOP4/N - STOP6/N																														
	"NO ACCESSORIES"			+ GSOFTP			+ GSOFTP + 1006 (1010/M)			+ 1005/N			+ 1005/N + 1006 (1010/M)			+ STRIP-LED			+ GSOFTP + STRIP-LED			+ GSOFTP + 1006 (1010/M) + STRIP-LED			+ 1005/N + 1006 (1010/M) + STRIP-LED					
	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***			
4 m	2	2	B	2	18	B	2	4	A	2	2	A	3	5	B	2	2	B	2	20	B	2	5	A	2	8	A	3	10	B
6 m	3	18	A	4	6	A	4	18	A	5	18	A	5	10	A	3	24	A	4	7	A	4	21	A	5	3	A	5	13	A

STOP4/N - STOP6/N + STOP-JOINT																														
	"NO ACCESSORIES"			+ GSOFTP			+ GSOFTP + 1006 (1010/M)			+ 1005/N			+ 1005/N + 1006 (1010/M)			+ STRIP-LED			+ GSOFTP + STRIP-LED			+ GSOFTP + 1006 (1010/M) + STRIP-LED			+ 1005/N + 1006 (1010/M) + STRIP-LED					
	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***	*	**	***
5 m	3	2	A	3	20	A	4	2	A	4	2	A	4	10	A	3	6	A	3	23	A	4	2	A	4	3	A	4	12	A
6 m	4	2	A	4	20	A	5	5	A	5	11	A	5	21	A	4	2	A	4	22	A	5	3	A	5	13	A	5	23	A
7 m	5	10	A	6	5	A	6	15	A	6	28	A	7	12	A	5	14	A	6	9	A	6	18	A	6	15	A	7	15	A
7.5 m	5	29	A	6	28	A	6	33	A	7	25	A	7	35	A	6	5	A	6	30	A	7	20	A	/	/	/	/	/	/
8 m	6	25	A	7	30	A	7	38	A	/	/	/	/	/	/	6	27	A	7	28	A	7	40	A	/	/	/	/	/	/

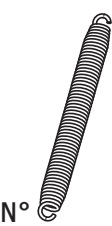
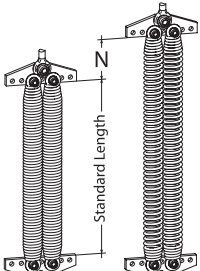
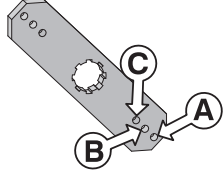











*	**	***
 N°	Pre carico molla Spring preload (mm)	Foro usato Hole used
		



Tabella "ACCESSORI PRODOTTO", Table "PRODUCT ACCESSORIES", Tableau "ACCESSOIRES PRODUITS", Tabelle „PRODUKTZU-BEHÖRTEILE“, Tabla "ACCESORIOS PRODUCTO", Tabela "ACESSÓRIOS DO PRODUTO", Tabell "AKCESORIA DODATKOWE"

Article Code	Descrizione, Description, Description, Beschreibung Descripción, Descrição, Opis	
BSF 649160		1 pz. Braccetto supporto fotocellula serie Linear, Bracket for photocells range Linear, Bras support pour photocellule série Linear, Lichtschrankenwinkel LINEAR für Schrankengehäuse, Braço de soporte por fotocélula serie Linear, Braço de suporte para fotocélula série Linear, Uchwyt fotokomórki serii Linear
Kit BSF 649161		10 pz.
STOP/B 649072		Base di fondazione STOP, STOP foundation plate, Plaque de fondation STOP, Grundplatte zu STOP, Base de cimentación STOP, Placa de fundação para a STOP, Podstawa mocująca STOP
1005/N 387100		Siepe in alluminio da 2 m (solo per aste da 4 e 6 m), 2 meters aluminium fence (4 and 6 meters booms only), Haie en aluminium de 2 mètres. (Seulement pour lisses de 4 et 6 mètres.), Alu-Gittersprossen je 2m (nur für 4 und 6m Schrankenbäume), Seto de aluminio de 2 m. (solo para astas de 4 a 6 m), Cerca de alumínio de 2 metros. (Apenas hastes de 4 e 6 metros.), Plotek aluminiowy 2 m (przewidziany tylko dla ramion 4 i 6 m)
1006 649000		Piedino, Mobile support, Support mobile, Pendelstütze, Soporte móvil, Suporte móvel, Podpórka
1010 649020		Supporto regolabile, Adjustable fixed support, Support fixe hauteur réglable, Höhenverstellbare Auflagegabel, Soporte fijo ajustable, Suporte fixo ajustável, Podpora ruchoma
1010/M 649021		Supporto regolabile + elettro-magnete, Adjustable fixed support + electro-magnet, Support fixe, hauteur réglable + électro-aimant, Höhenverstellbare Auflagegabel mit Haltemagnet, Soporte fijo ajustable + electro-magneto, Suporte fixo ajustável + eletro-magneto, Podpora ruchoma + elektro-magnesem
STRIP-LED 649174		8 m Striscia LED per asta completa, LED strip for boom, Strip à LED pour lisse, Ledstreifen für Schrankenbaum, Tira LED para puerta completa, Faixa de LED para haste, Listwa kompletna z diodami LED dla ramienia
GSOFTP 321810		Profilo in gomma per asta, Rubber profile for boom, Profile en caoutchouc pour lisse, Gummileiste zu Schrankenbaum, Perfil de goma para vara, Perfil de borracha para haste, Profil z guma na ramie
STOP4/N 649260		4 m
STOP6/N 649261		6 m
STOP-JOINT 649262		Giunto per aste DEA, Joint for boom, Manchon de rallonge pour lisse, Verbindungsstück für Konfiguration von Schrankenbäumen bis 8 m aus, Juntura para astas, Junção para hastes, Łącznik teleskopowy do stosowania
OMSTOP/N 649270		Omega di fissaggio asta, Fixing boom omega, Omega pour le fixation de la lisse, Schrankenbaumaufnahme , Omega de fijación de la vara, Ómega para fixação da haste, Uchwyt ramienia
BAT/STOP 649201		Kit per alimentazione a batterie, Kit for battery powering, Kit d'alimentation avec batterie, Kit Pufferbatterie, Kit de alimentación de batería, Kit de alimentação a baterias, Zestaw do zasilania baterijnego



NOTES

Lined area for notes

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR FINAL

Ce guide a été réalisé exprès pour les utilisateurs de l'automatisation. L'installateur doit le remettre et le commenter à un responsable de l'installation, qui répercutera l'information à tous les autres utilisateurs. Il est important de garder ces instructions, et elles doivent être facilement accessibles.

Une bonne maintenance préventive et une inspection régulière du produit assurent sa longue durée. Contactez l'installateur régulièrement pour la maintenance programmée, et en cas de panne.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

1. Pendant le fonctionnement de l'automatisation restez toujours à une certaine distance de sécurité, et ne touchez aucun élément.
2. Empêchez les enfants de jouer dans les alentours immédiats de l'automatisation.
3. Effectuez les vérifications et les inspections prévues dans le programme de maintenance. En cas de fonctionnement anormal, n'utilisez pas l'automatisation.
4. Ne démontez pas les pièces! Les opérations de maintenance et de réparation doivent être exécutées par du personnel qualifié.
5. Il peut arriver que l'opération de déverrouillage doive se dérouler dans des situations d'urgence! Instruisez bien tous les utilisateurs sur le fonctionnement du déverrouillage et sur la position des clés de déverrouillage.
6. En retirant la porte du caisson il y a le danger de cisaillement des mains. La possibilité d'accéder aux leviers du mécanisme n'est en réalité pas protégée par d'autres sécurités. Eviter chaque intervention en présence d'alimentation.

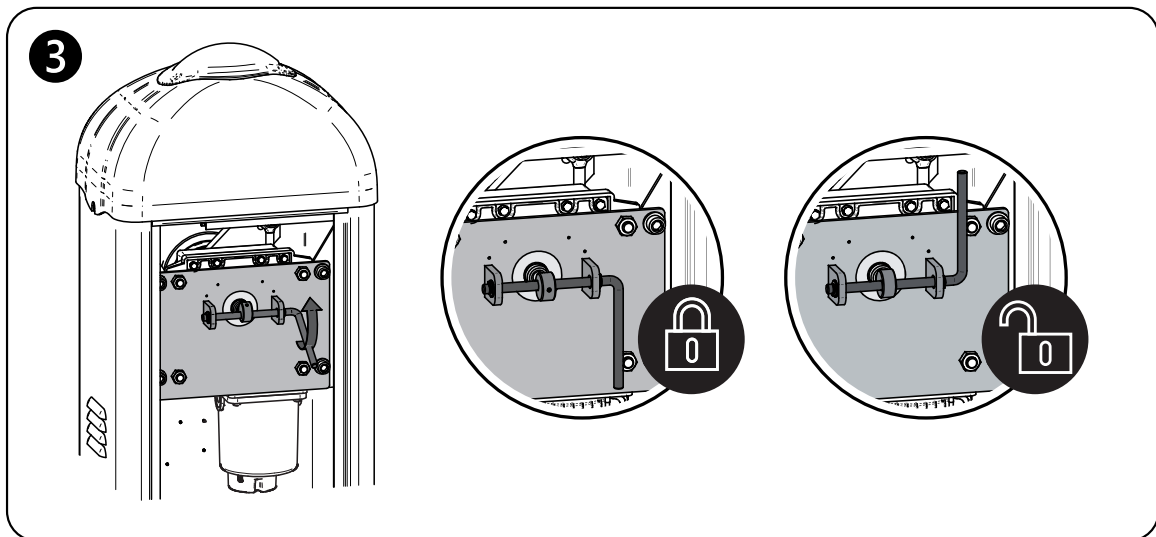
DÉVERROUILLAGE DE STOP

Tous les modèles sont équipés d'un dispositif de déverrouillage; le fonctionnement d'un tel dispositif est le suivant. **Couper l'alimentation de la barrière.**

Pour déverrouiller la barrière, il faut simplement agir sur la manette de déverrouillage positionnée au centre du caisson (soulevez pour déverrouiller, abaissez pour verrouiller), en faisant attention à tenir la lisse avec la main afin d'éviter des chutes accidentelles (Fig. 3).

Vérifiez que le déverrouillage a eu lieu et veillez à ce que le mouvement de la lisse soit libre.

ATTENTION: Pendant l'opération de déverrouillage la porte peut présenter de mouvements incontrôlés: faites beaucoup d'attention au fin d'éviter toutes risques.



NETTOYAGE ET INSPECTIONS

La seule opération que l'utilisateur peut et doit faire est de débarrasser STOP des feuilles, des brindilles et de tout autre débris qui pourrait entraver sa manoeuvre. **Attention! Opérez toujours quand la tension est coupée!**

Déclaration de conformité de l'UE (DoC)

conformément à la Directive en matière de machines 2006/42 / CE, Att.II, A

Nom d'entreprise	DEA SYSTEM S.p.A.
Adresse postale :	Via Della Tecnica, 6
Code postale et Ville	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITALY
Numéro de téléphone	+39 0445 550789
adresse e-mail :	deasystem@deasystem.com

déclarons que le DoC est émis sous notre seule responsabilité et qu'il concerne et accompagne le produit suivant :

Modèle d'appareil / Produit :	STOPNET/V - STOPNET/L - STOP/SV - STOP/SL - STOP24NET/V - STOP24NET/L - STOP24/SV - STOP24/SL
Type :	Barrière électromécanique
Lot	Voir l'étiquette à l'arrière du mode d'emploi

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation pertinente en matière d'harmonisation de l'Union :

Directive 2006/42 / CE (directive MD)


Directive 2014/53/EU (directive RED)

Directive 2011/65/EU (RoHS)

Les normes harmonisées et les spécifications techniques suivantes ont été appliquées :

Titre :	Date de standard/spécification
EN61000-6-2	2005 + EC:2005
EN61000-6-3	2007 + A1:2011
EN301 489-1 v2.1.1	2017
EN301 489-3 v2.1.1	2017 final draft
EN60335-1	2012 + EC:2014 + A11:2014
EN62233	2008
EN300 220-1 v3.1.1	2017
EN300 220-2 v3.1.1	2017
EN50581	2012

Informations supplémentaires

Signé au nom et pour compte de :		
Révision	Lieu et date de publication	Nom, titre, signature
01.02	Piovene Rocchette (VI) 08/01/19	Tiziano Lievore (Administrateur) 

BATCH



DEA SYSTEM S.p.A.

Via Della Tecnica, 6 - 36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI) - ITALY

tel: +39 0445 550789 - **fax:** +39 0445 550265

Internet: <http://www.deasystem.com> - **E-mail:** deasystem@deasystem.com